

# D13: Bankbilanzen nach Währungen Bilans bancaires – Ventilation selon la monnaie

Erhebungsstufe: Bankstelle <sup>1, 2, 3</sup> / Périmètre de consolidation: comptoir <sup>1, 2, 3</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	CHF	USD	EUR <sup>4</sup>	DEM <sup>5</sup>	Übrige Währungen <sup>6</sup>	Edelmetalle	Leih- und Repogeschäfte <sup>7</sup>	Bilanzsumme
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies <sup>6</sup>	Métaux précieux	Prêts et pensions de titres <sup>7</sup>	Total du bilan
	1	2	3	4	5	6	7	8

## Aktiven gegenüber dem In- und Ausland / Actifs en comptes suisses et étrangers

2001	934 409	308 998	150 324	965	211 583	12 749	3 454	1 621 518
2002	979 650	341 525	164 161	.	149 702	13 325	1 159	1 649 522
2003	985 092	328 615	191 233	.	131 870	15 233	1 769	1 653 812
2004	1 014 568	350 539	181 286	.	125 063	14 811	24 201	1 710 467
2005	1 048 129	492 369	194 415	.	129 434	23 710	22 728	1 910 783
2006	1 124 095	500 776	204 787	.	136 160	35 525	23 672	2 025 017
2007	1 198 286	432 025	252 199	.	430 842	46 458	25 292	2 385 102
2008	1 305 981	287 863	191 470	.	235 209	27 491	12 403	2 060 416
2009	1 257 033	298 617	206 150	.	165 117	37 736	10 036	1 974 688
2010	1 355 498	246 524	161 797	.	162 792	47 175	9 547	1 983 333
2010 11	1 361 560	258 272	151 323	.	159 194	50 417	11 000	1 991 767
2010 12	1 355 498	246 524	161 797	.	162 792	47 175	9 547	1 983 333
2011 01	1 343 728	257 495	170 269	.	119 433	45 502	8 340	1 944 767
2011 02	1 366 869	248 714	175 471	.	112 721	50 004	7 222	1 961 000
2011 03	1 346 256	265 578	170 530	.	109 267	48 801	8 499	1 948 931
2011 04	1 372 965	243 100	171 570	.	124 389	51 413	8 080	1 971 517
2011 05	1 355 712	243 493	177 338	.	112 195	44 802	7 064	1 940 604
2011 06	1 359 914	245 056	177 289	.	107 157	42 242	7 759	1 939 417
2011 07	1 384 388	224 237	156 552	.	111 141	44 474	7 282	1 928 074
2011 08	1 443 753	233 558	161 416	.	103 750	50 921	3 642	1 997 040
2011 09	1 493 952	266 814	<b>178 502</b>	.	<b>104 456</b>	48 886	5 739	<b>2 098 348</b>
2011 10	1 449 940	244 225	<b>174 078</b>	.	<b>98 337</b>	51 646	4 486	<b>2 022 713</b>
2011 11	<b>1 467 956</b>	<b>271 598</b>	<b>185 251</b>	.	<b>90 346</b>	<b>53 757</b>	<b>5 433</b>	<b>2 074 341</b>

## Passiven gegenüber dem In- und Ausland / Passifs en comptes suisses et étrangers

2001	974 494	344 718	149 415	477	133 324	15 746	3 820	1 621 518
2002	1 012 581	351 622	169 316	.	100 879	14 055	1 068	1 649 522
2003	1 016 751	307 746	219 904	.	95 079	13 632	701	1 653 812
2004	1 027 016	351 692	225 200	.	69 148	14 755	22 656	1 710 467
2005	1 088 137	446 596	239 271	.	93 537	21 976	21 266	1 910 783
2006	1 151 029	406 112	294 677	.	120 613	31 480	21 106	2 025 017
2007	1 200 785	505 733	280 682	.	336 537	36 860	24 504	2 385 102
2008	1 260 485	330 269	265 341	.	163 501	29 158	11 661	2 060 416
2009	1 196 307	317 966	276 906	.	140 139	33 898	9 471	1 974 688
2010	1 297 647	290 320	223 484	.	121 177	42 336	8 368	1 983 333
2010 11	1 286 731	289 532	235 480	.	129 619	42 486	7 919	1 991 767
2010 12	1 297 647	290 320	223 484	.	121 177	42 336	8 368	1 983 333
2011 01	1 277 802	306 454	227 059	.	85 198	41 772	6 481	1 944 767
2011 02	1 307 005	299 709	219 564	.	83 990	43 162	7 569	1 961 000
2011 03	1 294 382	310 150	209 525	.	83 766	42 924	8 184	1 948 931
2011 04	1 324 941	300 672	207 735	.	85 110	45 311	7 749	1 971 517
2011 05	1 313 803	285 822	201 176	.	89 271	41 889	8 642	1 940 604
2011 06	1 316 974	288 361	203 485	.	84 823	39 273	6 501	1 939 417
2011 07	1 335 087	277 292	191 461	.	78 013	40 223	5 997	1 928 074
2011 08	1 375 566	289 922	197 048	.	82 797	45 136	6 572	1 997 040
2011 09	1 398 678	352 008	<b>211 073</b>	.	<b>85 038</b>	43 808	7 743	<b>2 098 348</b>
2011 10	1 369 658	306 149	<b>208 596</b>	.	<b>85 323</b>	46 031	6 956	<b>2 022 713</b>
2011 11	<b>1 385 345</b>	<b>335 780</b>	<b>211 400</b>	.	<b>89 098</b>	<b>47 256</b>	<b>5 462</b>	<b>2 074 341</b>

<sup>1</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein ohne die Filialen im Ausland. Nur Banken deren Bilanz- und Treuhandgeschäft 150 Millionen Franken übersteigt und deren Bilanzsumme mindestens 100 Millionen Franken beträgt.  
Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein (sans les succursales à l'étranger). Uniquement des banques dont le bilan et les opérations fiduciaires portent sur une somme supérieure à 150 millions de francs et dont la somme du bilan atteint au moins 100 millions de francs.

<sup>2</sup> 256 Banken im zuletzt ausgewiesenen Monat.  
256 banques au dernier mois indiqué.

<sup>3</sup> Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.  
Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft vom März 2007* (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1<sub>1a</sub> und D3<sub>1a</sub>.  
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1<sub>1a</sub> et D3<sub>1a</sub> contenant des données extrapolées.

<sup>4</sup> Inklusive die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.  
Y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

<sup>5</sup> Ab März 1999 als *davon-Position* des Euro.  
Depuis mars 1999, sous une position *dont* de l'euro.

<sup>6</sup> Ende 1992 und 1993 inklusive Leihgeschäfte.  
A fin 1992 et 1993, y compris les prêts de titres.

<sup>7</sup> Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus. Unter nicht-monetär verstehen wir Forderungen und Verpflichtungen in Form von Wertschriften und Commodities.  
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant des prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Par «non monétaires», on entend des créances et engagements sous forme de titres et de *commodities*.